

EETTISET OHJEET RAKENNUSTYÖPAIKOILLE JA TUOTANTOLAITOKSIIN

PERUSOIKEUDET

Kaikille työntekijöille maksetaan vähintään työehtosopimuksen mukaista palkkaa. YK:n ihmisoikeuksien mukaan meillä kaikilla on oikeus järjestäytyä ammattiliittoon ja valvoa omia etujamme, esimerkiksi luottamusmiehen kanssa asioista avoimesti keskustellen.

YHDENVERTAISUUS JA TASAPUOLISUUS

Emme syrji ketään iän, etnisen tai kansallisen alkuperän, kansallisuuden, kielen, uskonnon, vakaumuksen, mielipiteen, vammaisuuden, sukupuolisen suuntautumisen tai muun henkilöön liittyvän syyn perusteella. Tällä tarkoitetaan sitä, että kohtelemme kaikkia tasapuolisesti emmekä käyttäydy ketään kohtaan loukkaavasti, uhkaavasti, vihamielisesti, halventavasti, nöyryyttävästi tai hyökkäävästi. Emme hyväksy työpaikkakiusaamista, syrjintää tai muuta sopimatonta käyttäytymistä työympäristössämme.

TYÖTURVALLISUUS JA TERVEYS

Huolehdimme yhdessä siitä, että työpaikka tai tuotantolaitos on turvallinen, työntekijät käyttävät suojavälineitä, kaikki saavat riittävästi perehdytystä työhönsä ja työterveyshuolto toimii. Käytämme kuvallista henkilötunnistetta. Varmistamme, että kaikkien työntekijöiden sosiaaliturva on kunnossa, työntekijät on kattavasti tapaturmavakuutettu ja työnantaja sekä työntekijä osaltaan huolehtivat yhteiskuntavelvoitteidensa suorittamisesta.

EKOLOGIA JA TYÖYMPÄRISTÖN PUHTAUS

Huolehdimme siisteydestä. Pyrimme ehkäisemään rakennusjätteen syntymistä ja tehostamaan jätehuoltoa. Työpaikalla ja tuotantolaitoksessa otetaan ympäristö huomioon kierrättämällä ja lajittelemalla jätettä. Kun työmenetelmät, logistiikka ja pakkaustavat kehittyvät, raaka-aineiden kulutus ja jätteen määrä vähenevät.

EPÄKOHTIIN PUUTTUMINEN

Jos havaitsemme puutteita edellä mainituissa asioissa, ilmoitamme siitä omalle esimiehellemme, tarvittaessa muulle työpaikan tai tuotantolaitoksen johdolle tai luottamushenkilöille, joiden tulee ryhtyä toimiin epäkohdan poistamiseksi. Tarvittaessa ilmoitamme epäkohdasta myös viranomaisille.

ETISKA RIKTLINJER FÖR BYGGARBETSPLATSER OCH PRODUKTIONS- ANLÄGGNINGAR

GRUNDLÄGGANDE RÄTTIGHETER

Alla anställda betalas minst den lön som fastställs i kollektivavtalet. Enligt FN:s deklaration om mänskliga rättigheter har alla rätt att ansluta sig till fackförbund och övervaka sina intressen exempelvis genom att öppet samtala med en förtroendemän.

LIKABEHANDLING OCH JÄMLIKHET

Vi diskriminerar ingen på grund av kön, ålder, etniskt eller nationellt ursprung, nationalitet, språk, religion, övertygelse, åsikt, funktionshinder, sexuell läggning eller av någon annan orsak som gäller hans eller hennes person. Med detta avses att vi bemöter alla jämligt och att vi inte beter oss förömläpande, hotfullt, fientligt, nedsättande, förödmjukande eller aggressivt mot någon. Vi godkänner inte mobbning, diskriminering eller annat olämpligt beteende i vår arbetsmiljö.

ARBETARSKYDD OCH HÄLSA

Vi ser tillsammans till att arbetsplatsen eller produktionsanläggningen är trygg, att de anställda använder skyddsutrustning, att alla får tillräcklig inskolning i arbetet och att företagshälsovården fungerar. Vi använder en personlig identifikation med fotografi. Vi säkerställer att alla anställda omfattas av adekvat social trygghet och en heltäckande olycksfallsförsäkring samt att arbetsgivaren och arbetstagarerna uppfyller sina skyldigheter i samhället.

EKOLOGI OCH EN REN ARBETSMILJÖ

Vi sköter om att arbetsmiljön är ren och snygg. Vi strävar efter att förebygga uppkomsten av byggavfall och effektivisera avfallshanteringen. Vi tar miljöhänsyn på arbetsplatsen och produktionsanläggningen genom att återvinna och källsortera avfall. När arbetsmetoderna, logistiken och förpackningsmetoderna utvecklas, minskar råvaruförbrukningen och avfallsmängderna.

MISSFÖRHÅLLANDEN SKA ÅTGÄRDAS

Om vi upptäcker brister som gäller punkterna ovan, underrättar vi vår egen chef eller vid behov andra personer i arbetsplatsens eller produktionsanläggningens ledning eller förtroendemännen om saken, och de ska vidta åtgärder för att rätta till missförhållandena. Vid behov underrättar vi även myndigheterna om missförhållanden.

CODE OF ETHICS FOR CONSTRUCTION SITES AND PRODUCTION PLANTS

BASIC RIGHTS

All employees are paid at least the minimum wage specified in the collective agreement. According to the UN Declaration of Human Rights, we all have the right to organise trade unions and to look after our own interests, for example, by having open discussions with shop stewards.

FAIRNESS AND EQUALITY

We will not discriminate against anyone based on age, ethnic or national origin, nationality, language, religion, beliefs, opinions, disability, sexual orientation or other personal reasons. This means that we will treat everyone as equals and we will not behave in an offensive, threatening, hostile, derogatory, humiliating or aggressive manner towards anyone. We will not tolerate harassment, discrimination or any other inappropriate behaviour in our work environment.

OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH

We will work together to ensure that the workplace or production facility is safe, that workers use protective equipment, that everyone receives adequate job orientation, and that occupational health care works. We will use photo ID cards. We will ensure that all workers are covered by social security, that the workers have adequate accident insurance, and that the employer and the employee both fulfil their social obligations.

ECOLOGY AND WORKPLACE CLEANLINESS

We will keep a tidy workplace. We will aim to prevent the generation of construction waste and to improve waste management. At the workplace and the production plant, we will consider the environment by recycling and sorting waste. When work methods, logistics and packaging methods are optimised, the use of raw materials and the amount of waste are reduced.

FAULTS

If we detect failings in any of the matters above, we will inform our supervisor and, if necessary, other workplace or production plant managers and shop stewards who must take action to remedy the fault. If necessary, we will also report the matter to the authorities.

EETILISED JUHISED ENITUSTÖÖKOHTADELE JA TOOTMISSETTEVÕTETELE

PÕHIÕIGUSED

Kõikidele töötajatele makstakse vähemalt töölepingujärgset palka. ÜRO inimõigustelevastavalt on meil kõigil õigus kuuluda ametiühingusse ja seista oma õiguste eest, näiteks avameelselt asjadest usaldusisikuga vesteldes.

VÕRDÕIGUSLIKKUS JA SAMAVÄÄRSUS

Me ei diskrimineeri kedagi ealise, etnilise või rahvusliku päritolu, kodakondsuse, keele, usu, veendumuse, arvamuse, puude, sugulise orientatsiooni või muu isikuga seotud põhjuse alusel. Sellega mõeldakse seda, et me kohtleme kõiki võrdselt ja ei käitu kellegi suhtes solvavalt, ähvardavalt, vaenulikult, halvustavalt, alandavalt või ründavalt. Me ei aktsepteeri töökohal kiusamist, diskrimineerimist ega muud sobimatut käitumist töökohal.

TÖÖOHUTUS JA -TERVISHOID

Hoolitseme kõik koos selle eest, et töökoht või tootmisettevõtte oleks turvaline, töötajad kasutaksid kaitsevahendeid, kõik saaksid piisavalt tutvuda oma töökohustustega ja töötervishoid toimiks. Kasutame piltidega isikutunnistusi. Hoolitseme selle eest, et kõigi töötajate sotsiaalkaitse on korras, töötajad on õnnetusjuhtumiste vastu piisavalt kindlustatud ning tööandja ja töötaja hoolitsevad omalt poolt ühiskonnakohustuste täitmise eest.

ÖKOLOOGIA JA TÖÖKESKKONNA PUHTUS

Hoolitseme puhtuse eest. Püüdleme selle poole, et pidurdada ehitusjäätmete tekkimist ja muuta tõhusamaks jäätmeäitlemist. Töökohal ja tootmisettevõttes pööratakse tähelepanu jäätmete ümbertöötlemisele ja sorteerimisele. Kui töömeetodid, logistika ja pakendamine arenevad, väheneb toorainete kulu ja jäätmete hulk.

PUUDUSTEST TEAVITAMINE

Kui märkame puudusi eespool mainitud asjades, teavitame sellest oma ülemust, vajadusel teise töökoha või tootmisettevõtte juhatust või usaldusisikut, kes peab hakkama puudusi kõrvaldama. Vajadusel teavitame puudustest ka ametiasutusi.

ЭТИЧЕСКИЙ КОДЕКС СТРОИТЕЛЬНЫХ И ПРОМЫШЛЕННЫХ ПРЕДПРИЯТИЙ

Основные права

Всем работникам выплачивается зарплата в размере, не менее предусмотренного коллективным трудовым договором. В соответствии с Декларацией прав человека ООН, мы все имеем право объединяться в профессиональные союзы и защищать свои интересы, например, путем открытого обсуждения вопросов с уполномоченным профсоюзом.

Равноправие и беспристрастность

Мы не дискриминируем на основе этнической или национальной принадлежности, гражданства, языка, вероисповедания, убеждений, мнений, физических особенностей и сексуальной ориентации или каких-либо иных личностных характеристик людей. Это означает, что мы непредвзято относимся ко всем лицам и не ведем себя по отношению к ним оскорбляющим, угрожающим, враждебным, унижающим и агрессивным образом. Мы отрицательно относимся к психологическому насилию, дискриминации и другим видам недостойного поведения на рабочем месте.

Безопасность труда и охрана здоровья

Мы все вместе заботимся о том, чтобы рабочее место или производственное предприятие были безопасными, чтобы работники пользовались средствами защиты, чтобы для всех новых работников проводилась адаптационная программа, а также чтобы всем предоставлялись услуги охраны труда. Мы пользуемся идентификационными карточками (пропусками) с фотографиями. Мы следим за тем, чтобы все работники были обеспечены необходимой социальной защитой и застрахованы надлежащим образом, чтобы работодатель и работник выполняли все правовые и социальные нормы общественной жизни.

Экология и чистота на рабочем месте

Мы следим за чистотой. Мы стремимся предотвращать образование строительных отходов и более эффективно использовать возможности для сбора и переработки мусора. На рабочих местах и производственных предприятиях вопросам экологии уделяется внимание при сортировке и утилизации отходов. С развитием методов работы, логистики и способов упаковки сокращается как потребление сырья, так и количество производимых отходов.

Реагирование на недостатки в работе

Если мы заметим какие-либо нарушения вышеперечисленных положений кодекса, мы сообщим об этом своему непосредственному начальнику, при необходимости – другому руководству, имеющемуся на рабочем месте или на производственном предприятии, или уполномоченному представителю профсоюза, которые обязаны принять меры для устранения замеченных недостатков. В случае необходимости мы поставим в известность об имеющихся нарушениях официальные органы власти.

ZASADY ETYCZNE DLA PLACÓW BUDOWY I ZAKŁADÓW PRODUKCYJNYCH

PRAWA PODSTAWOWE

Wszyscy pracownicy otrzymują wynagrodzenie w co najmniej takiej wysokości, jaka została określona w układzie zbiorowym warunków zatrudnienia. Zgodnie z Powszechną Deklaracją Praw Człowieka ONZ wszyscy mamy prawo do organizowania się w związki zawodowe i ochrony naszych interesów, przykładowo, w drodze otwartej rozmowy o problemach ze związkowym mężem zaufania.

RÓWNOŚĆ I SPRAWIEDLIWOŚĆ

Nikogo nie dyskryminujemy z powodu wieku, pochodzenia etnicznego lub narodowego, narodowości, języka, religii, przekonań, poglądów, kalectwa, orientacji seksualnej ani żadnej innej przyczyny związanej z osobą. Oznacza to, że traktujemy wszystkich sprawiedliwie i nie zachowujemy się wobec nikogo w sposób obraźliwy, groźący, wrogi, lekceważący, upokarzający ani agresywny. Nie akceptujemy mobbingu w miejscu pracy, dyskryminacji ani innego nieodpowiedniego zachowania w naszym środowisku pracy.

BEZPIECZEŃSTWO PRACY I ZDROWIE

Wspólnie troszczymy się o to, aby miejsce pracy lub zakład produkcyjny były bezpieczne, aby pracownicy używali środków ochrony, aby wszyscy byli należycie wdrażani do swej pracy i aby opieka zdrowotna pracowników była skuteczna. Używamy osobistych identyfikatorów ze zdjęciem. Dopilnowujemy, aby ubezpieczenie społeczne wszystkich pracowników było w porządku, aby pracownicy byli wszechstronnie ubezpieczeni od następstw nieszczęśliwych wypadków oraz aby pracodawca i pracownicy regulowali, każdy w swoim zakresie, przypadające na nich zobowiązania podatkowe.

ĘKOLOGIA I CZYSTOŚĆ ŚRODOWISKA PRACY

Dbamy o porządek i czystość. Staramy się przeciwdziałać powstawaniu odpadów budowlanych i usprawniać gospodarkę odpadową. Środowisko uwzględniamy w miejscu pracy i w zakładach produkcyjnych poprzez recykling i sortowanie odpadów. Doskonalenie metod pracy, logistyki i sposobów pakowania pozwala ograniczać zużycie materiałów i ilość odpadów.

REAGOWANIE NA NIEPRAWIDŁOŚCI

W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości w zakresie wyżej opisanych spraw, zgłaszamy to naszemu przełożonemu lub, jeśli trzeba, innym przedstawicielom kierownictwa lub organów społecznych miejsca pracy lub zakładu produkcyjnego, którzy powinni podjąć działania na rzecz usunięcia nieprawidłowości. W razie potrzeby o nieprawidłowości informujemy także organa władzy.